



人权理事会
普遍定期审议工作组
第三十六届会议
2020年5月4日至15日

利益攸关方就安道尔所提交材料的概述*

联合国人权事务高级专员办事处的报告

一. 背景

1. 本报告根据人权理事会第 5/1 号和第 16/21 号决议编写，同时考虑到普遍定期审议的周期。报告概述了四个利益攸关方为普遍定期审议提交的材料。¹ 因受字数限制，仅摘录相关内容。

二. 利益攸关方提供的材料

A. 国际义务的范围以及与国际人权机制和机构的合作²

2. 全球无杀戮研究中心建议安道尔批准《保护所有人免遭强迫失踪国际公约》。³
3. 国际废除核武器运动建议安道尔签署和批准《禁止核武器条约》。⁴
4. 欧洲防止酷刑和不人道或有辱人格的待遇或处罚委员会(欧洲防止酷刑委员会)在 2018 年访问安道尔期间，再次建议安道尔签署并批准《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约任择议定书》，以确保国家防范机制对所有被剥夺自由的地方进行定期和预防性监督。⁵
5. 欧洲委员会打击人口贩运行动专家组(打击人口贩运行动专家组)指出，安道尔不是 1951 年《关于难民地位的公约》及其 1967 年议定书的缔约国。⁶

* 本文件在送交联合国翻译部门前未经编辑。



B. 国家人权框架⁷

6. 欧洲委员会人权专员在 2016 年访问安道尔后指出，需要在加强保护人权的体制框架方面取得进展。⁸

7. 欧洲反对种族主义和不容忍委员会鼓励安道尔修订《国籍法》，以便按照《欧洲国籍公约》第 6 条的规定，将获得安道尔公民身份所需的居留时间缩短至 10 年。它还建议安道尔考虑如何在国内法中规定拥有双重国籍的可能性。⁹

C. 参照适用的国际人道主义法履行国际人权义务的情况

1. 贯穿各领域的问题

平等和不歧视¹⁰

8. 欧洲反对种族主义和不容忍委员会注意到，对于基于种族、肤色、族裔出身、国籍、宗教、语言、性别认同和性取向的歧视向民事或行政法院提出申诉的情况，法律中尚未纳入举证责任分担规则，并就此提出了建议。¹¹

9. 欧洲反对种族主义和不容忍委员会还重申先前的建议，即设立一个独立机构，负责受理对所有形式媒体的投诉并监督媒体，以查明任何种族主义或歧视性仇恨言论。¹²

10. 欧洲反对种族主义和不容忍委员会敦促安道尔加强收集关于种族主义和同性恋/跨性别恐惧症导致的仇恨犯罪的数字。这类数据应包括加重罪行的情节，以方便查明犯罪背后的种族或歧视动机。¹³

2. 公民权利和政治权利

生命权、人身自由和安全权¹⁴

11. 欧洲防止酷刑委员会欢迎安道尔修订了国内法，将成年被拘留者的单独监禁作为一项惩戒措施，限制在 14 天内。¹⁵ 它建议安道尔进一步修改法律条款，以便根据联合国大会第 45/113 号决议，在任何情况下都不对未成年人使用单独监禁。¹⁶

12. 欧洲防止酷刑委员会在访问中央警察局后重申先前的建议，即警方将人羁押在警察局牢房不得超过 24 小时，因为警察局牢房没有日光，而且没有院子。¹⁷

13. 欧洲防止酷刑委员会对囚犯在家人探视前后须接受赤身搜查仍然感到关切，并再次建议在个案风险评估的基础上，采取此类做法。¹⁸

14. 欧洲防止酷刑委员会欢迎安道尔最近开始采用网上视听交流方式(Skype)，以鼓励囚犯与家人之间的联系。尽管如此，它仍对探视间的限制性条件持批评态度。¹⁹

15. 欧洲防止酷刑委员会在访问 La Comella 拘留中心后，鉴于需要精神健康监测的被拘留者比例很高，建议将精神科医生和心理学家探视时间增加一倍。²⁰

公共和政治生活参与权²¹

16. 民主制度和人权办公室(欧安组织—民主人权办)派遣了一个需求评估团,观察 2019 年安道尔议会选举,并对选举进程的廉洁公正表示高度信任。²²

禁止一切形式的奴役²³

17. 2019 年,打击人口贩运行动专家组欢迎安道尔通过关于打击人口贩运和保护受害者措施的第 9/2017 号法律,以及 2018 年保护贩运受害者行动规程。²⁴

18. 不过,打击人口贩运行动专家组指出,安道尔没有打击人口贩运的国家计划,敦促安道尔或是通过一份侧重预防措施的战略政策文件,提高对这一问题的认识并向相关专业人员提供培训,或是将这种预防措施纳入已通过的行动规程或现有的国家计划。²⁵

19. 打击人口贩运行动专家组还敦促安道尔采取必要措施,将《欧洲委员会打击人口贩运公约》中规定的所有贩运人口的目的纳入国内法,特别是以强迫劳动和服务为目的的贩运。它还敦促安道尔采取立法措施,允许追究法人对上述公约规定的罪行的刑事责任。²⁶

20. 打击人口贩运行动专家组注意到劳动监察员人数增加,敦促安道尔采取进一步措施,包括通过确保劳动监察员的职权范围使他们能够有助于为预防和发觉以劳动剥削——包括家中的劳动剥削——为目的的贩运案件,以及通过进一步与工会、民间社会和私营部门合作,防止以劳动剥削为目的的人口贩运。²⁷

21. 打击人口贩运行动专家组认为,贩运受害者仍然不大可能达到在安道尔应聘的众多要求,因此在恢复和考虑期满之前获得居留和工作许可证面临真正的障碍。²⁸

22. 打击人口贩运行动专家组敦促安道尔根据上述公约,将贩运儿童——即每一名 18 岁以下者——视为加重处罚的情节。²⁹

23. 打击人口贩运行动专家组认为安道尔应保障人口贩运受害者切实获得赔偿;专家组还认为,安道尔应采取进一步措施,确保遵守这一原则,即不处罚被迫参与非法活动——包括行政违法行为——的人口贩运受害者。³⁰

3. 经济、社会及文化权利

工作权和公正良好工作条件权³¹

24. 欧洲社会权利委员会在对安道尔 2017 年提交的报告的结论中指出,安道尔的健康和安全立法和法规没有具体涵盖大多数职业风险。它还指出,自营职业工人没有得到足够的保护,没有规定被分配上夜班的工人接受强制体检,年轻工人的最低工资不公平,学徒津贴也不够充分。³²

社会保障权

25. 欧洲反对种族主义和不容忍委员会指出,法律上取消了一些对获得社会保障的限制,这些限制影响到弱势群体。特别是,2017 年《打击人口贩运和保护受害者措施法》规定,贩运受害者及其未成年子女可获得全额的服务补偿,并被纳入特别社会保障制度。³³

26. 欧洲社会权利委员会指出，安道尔未保障欧洲委员会其他缔约国国民在社会保障权方面的平等待遇。³⁴

27. 欧洲社会权利委员会还指出，疾病津贴、职业伤害和职业病津贴的最低标准太低。³⁵

适当生活水准权

28. 欧洲社会权利委员会指出，最低工资不能确保所有工人过上体面的生活。³⁶

健康权³⁷

29. 欧洲委员会人权专员指出，安道尔关于堕胎的法律框架是欧洲最严格之一，并表示希望今后关于堕胎的辩论将导致堕胎非刑罪化，至少在某些情况下。³⁸

4. 特定个人或群体的权利

妇女³⁹

30. 欧洲委员会人权专员欢迎安道尔通过了一项关于暴力侵害妇女行为的综合法律，并表示希望负责执行这项法律的新部际委员会将有助于更好地协调该领域的各项措施。⁴⁰

31. 欧安组织-民主人权办指出，没有特别的立法措施加强妇女的政治参与，可见 2013 年消除对妇女歧视委员会关于采取暂行特别措施以促进妇女参与政治生活的建议没有得到落实。⁴¹

儿童⁴²

32. 欧洲委员会人权专员指出，需要进一步努力加强对儿童权利的全面保护。该专员特别鼓励安道尔与所有相关利益攸关方——包括民间社会中的利益攸关方——密切合作，制定并实施保护儿童权利的国家战略。⁴³

33. 欧洲防止酷刑委员会建议安道尔采取措施，确保交由警管辖的所有未成年人在抵达拘留设施后立即收到一份说明适用于他们的具体保障的传单。提供的信息应做到对儿童友好，用语简单明了，并提供不同的语言版本。⁴⁴

残疾人⁴⁵

34. 欧洲防止酷刑委员会在访问 Nostra Senyora de Meritxell 医院精神卫生科后，发现记录和监督旨在安抚处于危机状态的患者的约束措施(如隔离、机械或化学约束)使用情况的规程存在一些缺陷。⁴⁶ 它还批评了对幼儿——即使是特殊情况下——使用机械约束手段的做法。⁴⁷

少数群体⁴⁸

35. 欧洲委员会称，安道尔既没有签署也没有批准《保护少数民族框架公约》。⁴⁹

注

¹ The stakeholders listed below have contributed information for this summary; the full texts of all original submissions are available at: www.ohchr.org.

*Civil society**Individual submissions:*

CGNK	Center for Global Nonkilling Geneva (Switzerland);
ICAN	International Campaign to abolish nuclear weapons Geneva (Switzerland).

Regional intergovernmental organization(s):

CoE	The Council of Europe, Strasbourg (France);
-----	---

Attachments:

(CoE-CPT) Report to the Government of Andorra on the visit carried out by the European Committee for the Prevention of Torture from 29 January to 2 February 2018, CPT/Inf (2019) 12;

Press release after the visit of Mr. Nils Muižnieks, CoE Commissioner for Human Rights, conducted in May 2016, Ref. CommDH 017 (2016);

(CoE-ECRI) European Commission against Racism and Intolerance's report on Andorra (CRI(2017)1;

CoE-GRETA) – Group of Experts on Action against Trafficking in Human Beings, Report concerning the implementation of the Council of Europe Convention on Action against Trafficking in Human Beings by Andorra, Second Evaluation Round, adopted on 22 March 2019, GRETA (2017) 38;

(CoE-ECSR) Factsheet: Andorra and the European Social Charter, updated March 2019.

OSCE-ODHIR	Office for Democratic Institutions and Human Rights of the Organization for Security and Co-operation in Europe, Warsaw, (Poland);
------------	--

Attachment:

(OSCE/ODIHR) Needs Assessment Report of 2019, Parliamentary Elections on 7 April 2019.

² For the relevant recommendations, see A/HRC/30/9, paras. 83.1, 83.4, 83.5, and 84.1–84.24.

³ CGNK, p. 6.

⁴ ICAN, p. 1.

⁵ CoE-CPT, p. 8.

⁶ CoE-GRETA, p. 24.

⁷ For the relevant recommendations, see A/HRC/30/9, paras. 83.2, 83.3, 83.6, 84.29–84.37, 84.57, and 85.1.

⁸ CoE-Commissioner, Ref. CommDH 017 (2016), p. 3.

⁹ CoE-ECRI, p. 25.

¹⁰ For the relevant recommendations, see A/HRC/30/9, paras. 84.44–84.46, and 84.48–84.49.

¹¹ CoE-ECRI, p. 25.

¹² CoE-ECRI, p. 25.

¹³ CoE-ECRI, p. 25.

¹⁴ For relevant recommendations, see A/HRC/30/9, para. 84.55.

¹⁵ CoE-CPT, p. 5.

¹⁶ CoE-CPT, p. 21.

¹⁷ CoE-CPT, p. 12.

¹⁸ CoE-CPT, p. 22.

¹⁹ CoE-CPT, p. 20.

²⁰ CoE-CPT, p. 17.

²¹ For relevant recommendations, see A/HRC/30/9, paras. 84.28, and 84.61–84.62.

²² OSCE-ODIHR, p. 1.

²³ For relevant recommendations, see A/HRC/30/9, paras. 84.39–84.42, and 86.

²⁴ CoE-GRETA, pp. 8–9.

²⁵ CoE-GRETA, p. 34.

²⁶ CoE-GRETA, p. 34.

- 27 CoE-GRETA, p. 34.
 - 28 CoE-ECRI, p. 36.
 - 29 CoE-GRETA, p. 34.
 - 30 CoE-GRETA, p. 27.
 - 31 For relevant recommendations, see A/HRC/30/9, paras. 84.47, 84.51, 84.58, 84.63, 84.64, and 84.65.
 - 32 CoE-ECSR, p. 3.
 - 33 CoE-ECRI, p. 25.
 - 34 CoE-ECSR, p. 3.
 - 35 CoE-ECSR, p. 3.
 - 36 CoE-ECSR, p. 3.
 - 37 For relevant recommendations, see A/HRC/30/9, paras. 84.66, 84.25, and 84.26.
 - 38 CoE-Commissioner, p. 3.
 - 39 For relevant recommendations, see A/HRC/30/9, paras. 83.7, 83.8, 84.38, 84.49, 84.50, 84.52, and 84.53.
 - 40 CoE-Commissioner, p. 2.
 - 41 (OSCE/ODIHR) Needs Assessment Report of 2019, Parliamentary Elections on 7 April 2019, p. 7.
 - 42 For relevant recommendations, see A/HRC/30/9, paras. 84.27, 84.59, 84.60, 85.2, and 87.
 - 43 CoE-Commissioner, p. 3.
 - 44 CoE-CPT, p. 11.
 - 45 For relevant recommendations, see A/HRC/30/9, paras. 84.67–84.70.
 - 46 CoE-CPT, p. 27.
 - 47 CoE-CPT, p. 29.
 - 48 For relevant recommendations, see A/HRC/30/9, para. 84.24.
 - 49 CoE, p. 3.
-